



- إلى:
- البلدان الأعضاء في الاتحاد
 - وبغرض الإعلام إلى:
 - المستثمرين المعيّنين
 - الاتحادات المحدودة

المكتب الدولي للاتحاد البريدي العالمي
Weltpoststrasse 4
3015 BERNE
SWITZERLAND
الهاتف: +41 31 350 31 11
الفاكس: +41 31 350 31 10
www.upu.int

جهة الاتصال: Congress2023@upu.int

برن، في 5 أبريل/نيسان 2023

الإحالة: 2102(DPRM.PPRE.CCA)1038
الموضوع: المؤتمر الاستثنائي الرابع، أكتوبر/تشرين الأول 2023 - معلومات التسجيل وإجراءاته والنتائج المتوقعة للاعتماد المحتمل لبعض اقتراحات المؤتمر المتعلقة بالمشاركة عن بُعد وتفويض وفود البلدان الأعضاء

حضرة السيدة، السيد،

لقد أبلغتم، من خلال الكتاب الدوري رقم 2102(DPRM.PPRE.CCA)1019 المؤرخ 1 مارس/آذار 2023، بالإجراءات المتبعة للحصول على الصلاحيات اللازمة (وثائق تفويض المندوبين) للمشاركة في المؤتمر الاستثنائي لعام 2023 في المملكة العربية السعودية، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، الحق في تناول الكلمة والتصويت وتوقيع وثائق الاتحاد.

تسجيل المشاركين في المؤتمر

ينبغي للبلدان الأعضاء في الاتحاد أن تزود المكتب الدولي ببيانات الاتصال "بموظف الاعتماد" لديها. ويعتبر موظف الاعتماد نقطة الاتصال التي يعينها بلد عضو في الاتحاد فقط لغرض التحقق من صحة تسجيل مندوبيه باستخدام منصة إدارة الأحداث الخاصة بالاتحاد البريدي العالمي؛ لا ينبغي الخلط بينهم وبين المسؤول الحكومي المفوض حسب الأصول بتوقيع وثائق التفويض نيابة عن بلد عضو في الاتحاد (مندوبو البلد).

ويمكن الوصول إلى منصة إدارة الأحداث الخاصة بالاتحاد البريدي العالمي من خلال الرابط التالي: events.upu.int. ويرد على الصفحة الشبكية المخصصة للمؤتمر في موقع الاتحاد البريدي العالمي التالي مزيد من التعليمات بشأن عملية التسجيل على منصة إدارة الأحداث الخاصة بالاتحاد البريدي العالمي: www.upu.int/en/Universal-Postal-Union/About-UPU/Bodies/Congress.

والبلدان الأعضاء في الاتحاد التي عينت بالفعل موظف الاعتماد للتحقق من صحة تسجيل مندوبيها خلال اجتماعات مجلس الإدارة و/أو مجلس الاستثمار البريدي ليست مطالبة باتخاذ تدابير بهذا الشأن؛ ستتصل منصة إدارة الأحداث الخاصة بالاتحاد البريدي العالمي تلقائياً بهؤلاء الأشخاص للحصول على موافقتهم على تسجيل مندوبي البلدان الذين يشاركون في المؤتمر.

ويتعين على البلدان الأعضاء في الاتحاد التي تغيرت بيانات الاتصال بموظف الاعتماد لديها أو التي يجب الاستعاضة عن موظف الاعتماد لديها بغيره أو التي لم تُعيّن موظف اعتماد من قبل على الإطلاق، استكمال النموذج الوارد في الملحق 1 وإعادته إلى المكتب الدولي عن طريق البريد الإلكتروني / (ca.secretariat@upu.int) أو الفاكس (10 31 350 31 41+) في موعد أقصاه 15 يوليو/تموز 2023.

كما تجدر الإشارة إلى أنه لأغراض المؤتمر الاستثنائي الرابع على وجه التحديد، يُتوقع من موظفي الاعتماد أن يتحققوا من صحة تسجيل المندوبين المشار إليهم أعلاه بما يتفق تماماً مع المادتين 2 و3 من النظام الداخلي للمؤتمرات.

التأشيرات

يُدعى المندوبون الذين يحتاجون إلى تأشيرة الدخول إلى المملكة العربية السعودية إلى الرجوع إلى صفحة المؤتمر الاستثنائي على الموقع الشبكي للبلد المضيف.

أهمية تسجيل جميع مندوبي البلدان الأعضاء في الاتحاد بوثائق التفويض

تجدر الإشارة إلى أن التصريح لفرادى مندوبي البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي بالمشاركة في المؤتمر الاستثنائي لعام 2023، أي تناول الكلمة و/أو التصويت و/أو توقيع وثائق الاتحاد في المؤتمر، سواء من خلال المنصة الإلكترونية أو شخصياً، سيستند إلى صلاحيات كل منهم على النحو المبين في وثائق التفويض لدى بلدهم العضو، والتي يتعين إيداعها بالشكل الواجب والسليم على النحو المحدد في المادة 3 من النظام الداخلي للمؤتمرات.

ولذلك، لا بد من أن يكون **جميع** مندوبي البلدان الأعضاء في الاتحاد المتوقع مشاركتهم في المؤتمر الاستثنائي - أي تناول الكلمة و/أو التصويت و/أو توقيع وثائق الاتحاد (بما في ذلك رؤساء الوفود ونواب رؤساء الوفود والمندوبون الآخرون والمسؤولون الملحقون) - معتمدين ومدرجين على النحو الواجب في وثائق التفويض ذات الصلة التي يتولى البلد العضو المعني إيداعها لدى لجنة وثائق التفويض وأمانتها.

والأهم من ذلك هو أن إمكانية الوصول إلى فرص التصويت عن طريق المنصة الإلكترونية لن تكون متاحة إلا للمندوبين الذين يحق لهم التصويت نيابة عن بلد عضو في الاتحاد.

التنفيذ المحتمل للحضور المختلط (بالحضور الشخصي والمشاركة عن بُعد) في المؤتمر الاستثنائي لعام 2023

ينص البند 3 من المادة 101 من النظام العام على تعيين البلد الذي "سيُعقد فيه المؤتمر التالي". وينص البند 7 من المادة 101 على جملة أمور منها أن البند 3 من المادة 101 ينطبق بطريق القياس على المؤتمرات الاستثنائية. وبعبارة أخرى، وعلى غرار ما ينص عليه حالياً النظام العام بشأن عقد دورات المجلس، فإن الإطار القانوني الحالي للاتحاد البريدي العالمي يمنع عقد اجتماعات "افتراضية" بحتة خلال المؤتمر.

ومع ذلك، قد يوافق المؤتمر على تعديل النظام الداخلي للمؤتمرات للسماح بأن تجري مداولاته في شكل "مختلط" يجمع بين متطلب عقد المؤتمر بالحضور الشخصي والإمكانية الاستثنائية لمشاركة ممثلي البلدان الأعضاء في الاتحاد والمراقبين عن بُعد (على غرار ما اعتُمد في مؤتمر أبيدجان لعام 2021).

ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه قبل تنفيذ أي حل مختلط من هذا القبيل، من اللازم أن ينعقد المؤتمر الاستثنائي نفسه بالحضور الشخصي من أجل النظر في التعديلات اللازم إدخالها على النظام الداخلي للمؤتمرات واعتمادها، بحسب الحالة، بهدف السماح للمؤتمر الاستثنائي بمواصلة أنشطته بطريقة مختلطة. وستُنشر قائمة بهذه التعديلات المقترحة قريباً كجزء من جدول أعمال الجلسة العامة الأولى للمؤتمر الاستثنائي المقرر عقدها في 1 أكتوبر/تشرين الأول 2023.

ومع مراعاة المعلومات الواردة أعلاه، وفي حالة ما إذا رغبت البلدان الأعضاء في الاتحاد في التصويت في اليوم الأول من المؤتمر الاستثنائي أو فسخ المجال أمام إمكانية عدم موافقة المؤتمر الاستثنائي على إدخال التغييرات اللازمة على النظام الداخلي للمؤتمرات للسماح بالحضور المختلط، فإنها تُحَث بشدة على النظر في أن تُدرج في وثائق التفويض لديها الدبلوماسيين (أو غيرهم من المسؤولين الحكوميين) المتمركزين في البلد المضيف للمؤتمر الاستثنائي، حتى يتمكن هؤلاء المندوبون أيضاً من ممارسة الحق في تناول الكلمة والتصويت نيابة عن بلدانهم.

وفي المقابل، يجوز للبلدان الأعضاء أن تضع ترتيبات لتوكيل بلد عضو آخر يحضر المؤتمر الاستثنائي حضوراً شخصياً لينوب عنها. ويجب ألا يغيب عن البال أنه وفقاً للبند 5 من المادة 3 من النظام الداخلي للمؤتمرات، تخضع التوكيلات للمتطلبات الرسمية نفسها المطبقة على وثائق التفويض.

ونود أن نذكركم بأنه يتعين أن تقدم البلدان الأعضاء في الاتحاد مشروع وثائق التفويض الخاصة بها إلى المكتب الدولي لتأكيد إعداد الوثائق إعداداً صحيحاً في أقرب وقت ممكن، بهدف إيداع الوثائق النهائية والنافذة فعلياً بصيغتها الأصلية عند افتتاح المؤتمر الاستثنائي (أو إرسالها، بدلاً من ذلك، إلى المكتب الدولي في موعد أقصاه 25 سبتمبر/أيلول 2023؛ يُرجى الاتصال بأمانة لجنة وثائق التفويض لمناقشة هذا الخيار على العنوان الإلكتروني التالي: credentials@upu.int).

وسيواصل المكتب الدولي العمل على نحو وثيق مع حكومة المملكة العربية السعودية للمساعدة على ضمان نجاح المؤتمر الاستثنائي الرابع.

إذا كانت لديكم أي أسئلة، فيرجى الاتصال بالأمانة عن طريق البريد الإلكتروني على العنوان الآتي Congress2023@upu.int.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام،،

المدير العام،
ماساهيكو ميتوكي

المؤتمر الاستثنائي الرابع

النموذج الذي يتعين على الكيان الحكومي ذي الصلة في البلد العضو المعني في الاتحاد البريدي العالمي (مثل الوزارة أو الإدارة أو السفارة أو البعثة الدائمة لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى وما إلى ذلك) استكماله إذا لم يرسل إخطاراً في وقت سابق ببيانات الاتصال بموظف اعتماد، لأغراض الموافقة على مندوبيه الذين يسعون إلى تسجيل أنفسهم في منصة إدارة الأحداث الخاصة بالاتحاد البريدي العالمي من أجل حضور المؤتمر. ويُرجى أيضاً استكمال هذا النموذج إذا تغيرت بيانات الاتصال بموظف الاعتماد لدى البلد العضو.

ويُرجى إعادة النموذج مستوفياً إلى المكتب الدولي عن طريق البريد الإلكتروني (ca.secretariat@upu.int) في موعد أقصاه 15 يوليو/تموز 2023.

اسم الشخص الذي استوفى هذا النموذج بالكامل ولقبه:	
<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة
اسم الكيان بالكامل:	
الوظيفة/اللقب الوظيفي:	
العنوان:	
الهاتف:	الفاكس:
البريد الإلكتروني:	
التاريخ:	التوقيع:

بيانات الاتصال بموظف الاعتماد (المسؤول عن التحقق المسبق من المندوبين المسجلين لحضور دورات المؤتمر ومجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي):

الاسم الكامل لموظف الاعتماد واللقب الوظيفي (شخص بمفرده):	
<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة
الاسم الكامل للكيان الذي يعمل فيه موظف الاعتماد (الوزارة أو المنظم أو المستثمر المعين أو المكتب الرئيسي للمراقبين وما إلى ذلك):	
العنوان:	
الهاتف:	الفاكس:
البريد الإلكتروني:	